

ՄԱՍԻՍ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

38րդ ՏԱՐԻ ԹԻՒ 44 (1894) ՇԱԲԱԹ, ՆՈՅԵՄԲԵՐ 24, 2018
VOLUME 38, NO. 44 (1894) SATURDAY NOVEMBER 24, 2018



Պաշտօնաթերթ՝
Ս.Դ. ՀԱՅԱԿԵԱՆ ԿՈՍԱԿցութեան
Արեւմտեան Ամերիկայի

MASSIS Weekly
1060 N. Allen Ave. Suite 101
Pasadena, California 91104



Կոչ Ամերիկահայութեան «Հայաստան» Համահայկական Հիմնադրամի Թելեթոնին Առթիւ

Ժողովուրդային թաւշեայ յեղափոխութեան յաղթանակով վերականգնեցաւ Հայ ժողովուրդի հաւատքը Հայենի պետութեան ու երկրի ապագայի նկատմամբ: Այօր, Հայաստանի նոր իշխանութիւնները կը վայելեն ներ բոլորի կատահութիւնն ու աջակցութիւնը:

Վերջին ամիսներուն իրականացան զգալի փոփոխութիւններ, որոնց ի արդիւնք, վերացան նախորդ համակարգի արատաւոր բազմաթիւ երեւոյթեր: Պետական մարմինները սկսան առաջնորդուիլ թափանցիկութեան ու ժողովուրդին հաշուետու դաշնալու սկզբունքով:

Խոյեմբեր 22-ին՝ Միացեալ Սահանգներու Գոհարանութեան օր տեղի պիտի ունենայ «Հայաստան» Համահայկական Հիմնադրամի տարեկան դրամահաւաք-թելեթոնը, որու ընթացքին Ամերիկահայութիւնը առիթը ախտի ունենայ իր նպաստը բերելու Հիմնադրամի ծրագրինուրու:

Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութիւնը առաջին հսկ օրեն միշտ եղած է հաւատացողը Հիմնադրամի առաքելութեան եւ նպատակներուն: Արցախի Հանրապետութեան եւ Հայաստանի սահմանամերձ շրջաններուն մէջ անոր իրականացուցած ծրագիրները տուած են շօշափելի արդիւնքներ, որոնք նպաստած են որպեսի մեր ժողովուրդի զաւակները կառչած մնան իրենց հայրենի հողին:

Առ այդ, կոչ կուլընք Ամերիկահայութեան՝ վերանորոգուած եռանդով մասնակից ըլլալու «Հայաստան» Համահայկական Հիմնադրամի տարեկան դրամահաւաքին ու իրենց առատածերն նուիրատուութիւններով նպաստելու հայրենաշինութեան սրբազն գործին:

Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութեան Արեւմտեան Ամերիկայի Վարիչ Սարմին

«Կատարած Ենք Մեր Ժողովուրդի Առաջ Ստանձնած Բոլոր Պարտաւորութիւնները». Նիկոլ Փաշինեան

Նոյեմբեր 20-ին տեղի ունեցած մամուլի ասուլիսի ժամանակ վարչապետի պաշտօնակատար Նիկոլ Փաշինեան յայտարարեց, որ իր տուած բոլոր խոստումները իրականացած են: «Խորհրդարանական ընտրութիւնների քուէարկութեան օրուայ դրութեամբ մէնք կատարել ենք մեր ժողովրդի առաջ ստանձնած բոլոր պարտաւորութիւններն՝ առանց բացառութեան», շեշտեց եաշխնեան:

Վարչապետը թուարկեց վեց կէտեր ու յայտարարեց, որ Հայաստանի մէջ իշխանութիւնը ամբողջութեամբ վերադարձուած է ժողովուրդին:

«Մէնք խոստացել եինք, որ եթէ Հայաստանի ժողովուրդն արտայացի իր կամքը, մէնք կ'ապահովենք Սերժ Սարգսեանի եւ նրա թիմի հեռացումը իշխանութիւնից, ընդ որում՝ բացարձակապէս խաղաղ ճանապարհով: Այդ պարտաւորութիւնը լիարժէք կատարուած է: Մէնք խոստացել եինք, որ Հայաստանում ընտրութիւնների արդիւնքների կեղծման փորձն արձատախիլ կ'արուի, իշխանութեան ձեւաւորումը տեղի կ'ունեաց բացառապէս ժողովրդի ազատ



Նիկոլ Փաշինեան երեւանի մէջ տեղի ունեցած մամլոյ ասուլիսի ընթացքին

կամարտայացտման միջոցով: 2018 թուականի Սեպտեմբերին տեղի ունեցած երեւանի աւագանու եւ Հոկտեմբերին տեղի ունեցած ՏԻՄ ընտրութիւնների արդիւնքներով՝ պարտաւորութիւնը լիարժէք կատարուած է: Երրորդ՝ մէնք խոստացել եինք անզիջում պայքար մղել կաշառակերութեան դէմ, պարտաւորութիւնը լիարժէք կատարուած է, իհարկէ կաշառակե-

րութեան դէմ պայքարը շարունակուում է, եւ ժողովրդից մանտաթստանալու դպրում մէնք այդ պայքարը կը շարունակենք», - ըստ Փաշինեան:

Վարչապետի պաշտօնակատարը շարունակեց՝ խոստացած եինք վերացնել արհեստական տնտեսական մենաշնորհները, եւ այօր

Ծար.ը էջ 5

ՍԴՀԿ Պատուիրակութեան Հանդիպումը Արցախի Նախագահի Բակօ Սահակեանի Հետ

Երկուշաբթի, Նոյեմբեր 19-ին, Սոցիալ Դեմոկրատ Հնչակեան Կուսակցութիւնը ներկայացնող պատուիրակութիւն մը՝ զլիաւորութեամբ կերպուական Վարչութեան ատենապէտ Ընկ. Տօքթ. Համբիկ Սարաֆեանի հանդիպում ունեցաւ Արցախի Հանրապետութեան նախագահ Բակօ Սահակեանի հետ, որ Լու Անձելը ժամանած է մասնակցելու համար «Հայաստան» Համահայկական Հիմնադրամի տարեկան թելեթոնին:

Նախագահ Սահակեան առաջին հերթին կարեւոր նկատեց Հայկական բոլոր կազմակերպութիւններու աջակցութիւնը Հիմնադրամի աշխատանքներուն, որպէսզի ան կարողանայ իրավործել իր բոլոր ծրագիրները: Այս առթիւնախագութ գնահատեց Հնչակեան Կուսակցութեան անշեղ կեցուածքը Հիմնադրամին սատարելու ուղղութեամբ:

Նախագահ Սահակեան նաեւ անդրադարձաւ համահայկական խորհուրդ՝ մը ստեղծելու շուրջ անցեալին եղած քննարկումներուն, նման բարձրագոյն մարմինի մը ստեղծումը նկատելով խիստ կարեւոր քայլ՝ Հայաստանի եւ Արցախի Հանրապետութիւններուն սատարելու ուղղութեամբ:

Ընկ. Սարաֆեան իր շնորհակալութեան խոսքին մէջ վերահաստատեց Կուսակցութեան անշեղ



Նախագահ Բակօ Սահակեահ եւ ՍԴՀԿ-ի միջեւ կայացած հանդիպման մասնակիցները

կեցուածքը՝ մէր զորդ հանրապետութիւններուն եւ «Հայաստան» Համահայկական Հիմնադրամին զօրակցելու ուղղութեամբ, անկախթէ Հայաստանի օրուայ իշխանութիւններուն նկատմամբ ինչպիսի դիրքորոշում ունեցած ըլլանք:

Նախագահ Սահակեան ներկայացուց նաեւ Արցախի հարցի լուծման հայկական կողմի տեսակէտները ու վերջին զարգացումները: Այս անդրադարձաւ նաեւ իրանի նկատմամբ Ամերիկական պատամիջոցներու տարածաշրջանի ներս հաւանական ազդեցութեան:

Արցախի Հանրապետութեան նախագահի կողքին հանդիպումին ներկայ էին իր աշխատակազմի ղեկավարի տեղակալ Դաւիթ Պապիկյան, Ուշշինկթընի մէջ Արցախի ներկայացուցիչ Ռոպերթ Աւետիսեան, ինչպէս նաեւ Լու Անձելը: Էնք մէջ ՀՀ ղլիսաւոր հրապատու՝ Արմէն Պայպուրթեան եւ Հիւպատուսի օգնական Ռազմիկ Ստեփանեան:

ՍԴՀԿ պատուիրակութեան մաս կազմէին կերպուական վարչութեան եւ արեւմտեան Ամերիկայի Վարիչ մարմինի անդամներ:

**Խաչատուրեան Դպրաց Դաս Երգչախումբը
Փառաշուր Միջոցառումներով Նշեց Իր
40-րդ Տարեղարձը**



**Խսկապէս բացառիկ երեւոյթ
մըն էր մեր երգչախումբերու պատ-
մութեան մէջ նշել տարեղարձ մը,
այսպիսի շքեղ կրօնական եւ աշ-
խարհիկ հանդիսութիւններով:**

**Արդարեւ, Կիրակի 18 Նոյեմ-
բեր, 2018 պատմական օր մըն էր
լու Անձելոսի Խաչատուրեան
Դպրաց Դաս երգչախումբին հա-**

**Տէր Նարեկ եւ Տէր Խաժակ Քահա-
նայ հայերուն:**

**Առաջնորդ Յովնան Արք. Տէր-
տէրեանի կողքին հիւրաբար ներ-
կաց էն Արցախի Հանրապետու-
թեան նախագահ Տիար Բակո Սա-
հակեան, Արցախի առաջնորդ Գերշ.
Տ. Պարգև Արք. Մարտիրոսեան,
Հայաստանի աւագ հիւպատոս Ար-**



**մար: Անցեալ շաբաթ բացառիկ
համերգով մը ներկայանալէ ետք,
այս Կիրակի հանդիսաւոր եւ հոգե-
պարար արարողութեամբ կը նշէր
իր հիմնադրութեան 40րդ տարե-
դարձը:**

**Ազդ օր Պըրապէնքի Ս. Ղեւոնդ-
եանց Մայր Տաճարը լեի լեցուն էր
հաւատացեալներով: Մթնոլորտը
խիստ տօնական էր: Օրուան պա-
տարագիչն էր յատկապէս Հայաս-
տանէն ժամանած Գուգարաց թեմի
առաջնորդ Գերշ. Տ. Մելքոն Արք.
Զուլձեան, առընթերակայութեամբ**

**մէն Բայրուրդեան, Հայաստան հա-
մահակական Հիմնադրամի անօ-
րէն Հայկակ Արշամեան, նախկին
Առաջնորդ Գերշ. Տ. Վաչէ Արք.
Յովսէփեան, Ս. Էջմիածնի լուսա-
րաբար Գերշ. Յովնան եպս.
Յակոբեան, թեմական Խորհուրդի
ատենապետ Ժողէֆ Կանիմեան եւ
այլ հիւրեր:**

**Ս. Պատարագը կատարուեցաւ
կոմիտասեան բազմաձայն երգեցո-
ղութեամբ, ղեկավարութեամբ Մտե-
փան Սրբ. Կիօփիւմեանի: Հոգեպա-
րար արարողութաեն կիսուն թե-**

«Պատիւ Արժանաւորաց»

**Խաչատուրեան Դպրաց Դաս Երգչախումբի
Հիմնադրութեան 40-ամեակին Առիթով**

Սփիւրքահայ մեր տարաբնակ ժողովուրդի գոյութեան եւ ինքնու-
թեան պահպանումին համար առաջնահերթութիւն եղած է եկեղեցւոյ,
դպրոցի եւ մանուկի կողքին՝ կառչած մնալ նաեւ մեր մշակութային
արժեքներուն:

Վերոյիշեալներու մէկ անբաժան մասնիկն է նաեւ Դայ երգն ու
երաժշտութիւնը, որուն ռահվիրաներէն եղաւ Հոլիվուտի Սուրբ Յով-
հաննու Կարապէտ Եկեղեցւոյ մէջ հիմնուած «Խաչատուրեան Դպրաց
Դաս» երգչախումբը: Արդարեւ, պոլսահայ խումբ մը նուիրեալ երաժշ-
տակերներ, ի մի համախմբուելով, հիմը դրած էին նոր միաւորի մը,
զայն անուամելով մուլքիոյ երջանկայիշատակ Դայոց պատրիարք
Ամենապատիւ Գարեգին արք. Խաչատուրեանի անունով «Խաչատուր-
եան դպրաց դաս երգչախումբ»:

Կարծ ժամանակ անց Վերոյիշեալ երգչախումբը լայն գործունէ-
ութիւն ծաւալեց, յատկապէս Լոս Անձելը Ս. Սարգիսի Եկեղեցւոյ
ծուխին մէջ: Շնորհալի խմբավար Ստեփան Կեօզիւմեանի անմիջա-
կան, աչալուրջ եւ հետեւողական աշխատանաքներուն շնորհիւ, Խա-
չատուրեան դպրաց դաս երգչախումբը հետզհետէ նոր տարած ու
երանգ ստացաւ: Ան՝ պարզ երգչախումբային հարթակէն վեր բարձրա-
նալով, համայնքին մէջ համրածանաչ դարձաւ Կոմիտասեան բազմա-
ձայն եւ բարձրորակ պատարագի երգեցողութեամբ: Ուշագրաւ էին
նաեւ երգչախումբի առանձին համերգներն ու հրապարակային այլ
ելոյթները տարբեր քաղաքներու մէջ եւս: Անոնք՝ իրենց հոգեւոր եւ
ազգային երգերու բազմաբնոյք յայտագիրներով, ամենուրէք արժա-
նացան երժշտասէր հասարակութեան անվերապահ գնահատանքին:

Ներկայիս, Խաչատուրեան Դպրաց դաս երգչախումբը տեղա-
փոխուած ըլլալով Ս. Ղեւոնդ առաջնորդանիստ Մայր Տաճար, իր
սիրայօժար մասնակցութիւնները կը բեր Ս. Պատարագի երգեցողու-
թիւններուն, մեծ փայլը մը տալով հոգեպարար արարողութիւններուն
եւ այլ հանդիսութիւններուն:

Սիրելի խմբավար վաստակաշատ Ստեփան Կեօզիւմեան եւ երգ-
չախումբի շնորհալի անդամներ, չախազանց գնահատելի եւ շնորհա-
ւորելի էք, որ Զեր աչալուրջ աշխատանքով ու անսակարկ նուիրումով, 40 տարիներ շարունակ, հանրութեան հրամցուցած էք մեր հոգեզմայլ
երգերն ու շարականները, հոգեկան մէծ ցնծութիւն պարգևելով Զեր
ունկնդիրներուն:

Այս բարեբաստիկ առիթով՝ մեր ջերմագին շնորհաւորութիւննե-
րը ձեզի, մաղելով որ նոյն եռանդով ու ոգիով շարունակէք Զեր
Եկեղեցանուրէ ու մշակութամբ:

ԳԱԲՐԻԵԼ ՍՈԼՈՅԵԱՆ

**միս բարեջան առաջնորդ Յովնան
Սրբազն խօսք առնելով բնու-
թագրեց օրուան նպատակը եւ
սրտագին խօսքերով ողջունեց ներ-
կաց հիւր անձնաւորութիւնները,
որոնք արժանացան որոտընդուստ
ծափերու: Այնուհետև պատարագիչ**

**Սեպուհ Արք. Չուլճեան իր հոգե-
յոյզ քարոզին մէջ անդրադարձաւ
մասնաւորաբար աղօթքի կարեւո-
րութեան շուրջ եւ յորդորեց ունե-
նալ սէր հանդէպ Աստուծոյ, ընտա-
նիքին, եկեղեցիին ու հայրենիքին:**

**Արդարեւ զոյգ սրբազաններն ալ
կոչ ուղղեցին քաջալերէ Հայաս-
տան Հիմնադրամի յառաջիկաց թե-
լեթոնը եւ իրենց շնորհաւորու-
թիւնները փոխանցեցին իր 40
ամեակը նշող Խաչատուրեան Դպրո-
պաց Դաս երգչախումբին:**

Պատարագի աւարտին տեղի

**ունեցաւ հոգեհանգստեան արարո-
ղութիւն ի լիշտակա Արցախի Նա-
հատակ քաջամարտիկներուն եւ
Խաչատուրեան Դպրոց Դաս երգ-
չախումբի անդարձ մէկնած յաւեր-
ծի ճամբորդներուն:**

**Օրուան մէկ մասը սիրոյ սե-
ղան ընդունելութիւնն էր, եկեղեց-
ւոյ կից Գալայնան սրահին մէջ:
Գեղեցկօրէն զարդարուած ճաշա-
սեղաններուն շուրջ իրենց մաս-
նակցութիւնը բերած էին աւելի
քան 300 հաւաքիրեալներ:**

**Յակոբ Սրբ. Ծերունեանի ճեռն-
աս հանդիսավարութեամբ գոր-
ծադրուեցաւ օրուան պատշաճ յայտ-
րագիր մը: Այս առթիւ ներկանե-
րուն բաժնուեցաւ 40 ամեակին
նուիրուած գունաւոր եւ պատկե-
նական ամեակը:**

**Յակոբ Սրբ. Ծերունեանի ճեռն-
աս հանդիսավարութեամբ գոր-
ծադրուեցաւ օրուան պատշաճ յայտ-
րագիր մը: Այս առթիւ ներկանե-
րուն բաժնուեցաւ 40 ամեակին
նուիրուած գունաւոր եւ պատկե-
նական ամեակը:**

**Յակոբ Սրբ. Ծերունեանի ճեռն-
աս հանդիսավարութեամբ գոր-
ծադրուեցաւ օրուան պատշաճ յայտ-
րագիր մը: Այս առթիւ ներկանե-
րուն բաժնուեցաւ 40 ամեակին
նուիրուած գունաւոր եւ պատկե-
նական ամեակը:**

Ճար. էջ 17

[LIFE INSURANCE](#) [INDIVIDUAL & GROUP HEALTH INSURANCE](#) [LONG TERM CARE](#) [MEDICARE](#) [DENTAL & VISION](#) [DISABILITY](#)

MARONIAN
INSURANCE SERVICES

**Since 1975, we have proudly
served our community's
insurance needs.**

Call us today!

(818) 500 9585
(818) 269 0909

Bedros & Siamanto
805 EAST BROADWAY, GLENDALE, CA 91205

CA Insurance Lic. #0494056 / #0C99815
MARONIANINSURANCE.COM

massis Weekly

Volume 38, No. 44

Saturday, November 24, 2018

PM Pashinian: "We Have Delivered All the Promises of the Revolution"



YEREVAN -- Prime Minister Nikol Pashinian on Tuesday claimed to have delivered on all the promises which he made to Armenians when leading the mass protests that brought him to power in May.

Pashinian argued that he ousted Armenia's longtime former leader, Serzh Sarksian, without bloodshed, launched a crackdown on corruption and broke up economic monopolies after taking over the government, and prevented fraud in local elections subsequently held in various parts of the country. He said his government has also ensured that everyone is equal before the law.

"There is only one conclusion that can be drawn from this: in the Republic of Armenia power has been fully given back to the people and really belongs to the people," Pashinian

declared at a news conference.

The remarks came six days before the official start of campaigning for snap parliamentary elections slated for December 9. Pashinian's My Step alliance is widely expected to win them.

"We expect that we will get a vote of confidence from our people and gain a majority in the parliament," the premier told reporters.

Pashinian promised that in case of his victory he will strive for an "economic revolution" that will turn Armenia into an industrialized and technology-based country.

Pashinian further acknowledged that tax evasion investigations launched into other large foreign-owned companies are "causing worries" abroad. "But we are working hard to present

Continued on page 4

Yerevan-Minsk Tensions Mount: Pashinian to Demand Explanations from Belarusian President

YEREVAN -- A diplomatic row between Armenia and Belarus intensified over the weekend after Prime Minister Nikol Pashinian condemned Belarusian President Alexander Lukashenko for questioning Yerevan's role in the Collective Security Treaty Organization (CSTO) at a meeting with an Azerbaijani official.

Pashinian also hit out at Kazakhstan's President Nursultan Nazarbayev who has openly backed Lukashenko's efforts to install a new, Belarusian secretary general of the Russian-led defense alliance.

The previous CSTO head, Yuri Khachaturov of Armenia, was forced to resign earlier this month after being charged by Armenian law-enforcement authorities in connection with a 2008 crackdown on opposition protesters in Yerevan.

Khachaturov was appointed as secretary general in 2017 after Russia, Belarus, Armenia, Kazakhstan, Kyrgyzstan and Tajikistan agreed that their representatives will take turns to run the CSTO. His three-year tenure

was due to expire in 2020.

The Armenian government is seeking to install another Armenian secretary general who would serve until 2020. Lukashenko and Nazarbayev objected to that, however, at a November 8 summit of the CSTO held in the Kazakh capital Astana. They demanded that a representative of Belarus be named as new head of the CSTO.

The CSTO leaders said they will again try to reach consensus on the issue at another summit slated for December 6.

Lukashenko made a point of publicly reaffirming his position at a November 12 meeting with a senior diplomat from Azerbaijan, Armenia's arch-foe which is not a member of the CSTO.

Lukashenko's comments raised eyebrows in Yerevan. Local politicians and commentators believe he deliberately made them at a meeting with Azerbaijan's ambassador in Minsk in order to add insult to injury.

"Our foreign ministry has already

Continued on page 4

A Call to American-Armenians; On the Occasion of All Armenian Fund Telethon

With the victory of the Velvet Revolution in Armenia, the people's faith in the government and the country's future was restored. Today, the new authorities of Armenia enjoy the trust and support of all of us.

Significant changes have taken place in recent months. Many callous undertakings of the previous regime have been reversed. State bodies have begun to function in transparency and with accountability to citizens of the country.

On November 22, the day of Thanksgiving in United States, the Hayastan All Armenian Fund's annual fundraising telethon will be held. During this event Armenian Americans will have an opportunity to contribute to the Fund's worthwhile programs and participate in the sacred work of nation building.

The Social Democrat Hunchakian Party has always been a believer in Armenia Fund's mission and goals. The programs implemented by the Fund, both in the Republic of Artsakh and in the border regions of Armenia have delivered tangible results that have assisted the residents in those regions to remain on their historic lands.

On this occasion, we urge all Armenian Americans to participate in the annual fundraising of the Hayastan All Armenian Fund and with your generous donations contribute in the efforts of the nation building.

**Social Democratic Hunchakian Party
Executive Committee of Western United States**

U.S. Government Experts 'Explain' Sanctions on Iran to Armenian Government and Banks

YEREVAN (RFE/RL) — A team of U.S. officials has visited Armenia to brief its government and private sector on the implications of economic sanctions against neighboring Iran that have been re-imposed by President Donald Trump.

The U.S. Embassy in Yerevan said the "subject matter experts" from the U.S. departments of state and treasury met with senior Armenian government officials on Thursday and Friday as part of Washington's efforts to "explain U.S. sanctions policy against Iran to governments around the world."

"They also met with the Deputy Governor of the Central Bank of Armenia as well as with private banks, members of the American Chamber of Commerce in Armenia, and Armenian academics and think tank experts," read an embassy statement.

"The delegation emphasized U.S. efforts to change the Iranian regime's malign behavior through maximum economic and diplomatic pressure, while also outlining areas for cooperation with partners like Armenia," it added.

Armenian government bodies issued no statements on the discussions with the visiting U.S. officials.

The discussions came less than a month after U.S. National Security Adviser John Bolton's trip to Armenia. The renewed U.S. sanctions against Tehran were a major theme of his talks with Prime Minister Nikol Pashinian and other Armenian leaders.

Bolton said he told them that the Trump administration will enforce the sanctions against Iran "very vigorously" and that the Armenian-Iranian border is therefore "going to be a significant issue."

"Obviously, we don't want to

cause damage to our friends in the process," Bolton told RFE/RL's Armenian service. "So I think conversation between the government of Armenia and the United States is going to be very important."

Speaking in the Armenian parliament a few days later, Pashinian said he made it clear to Bolton that his government will maintain Armenia's "special" relationship with Iran. "We respect the national interests of any country, but the Republic of Armenia has its own national and state interests which do not always coincide with the interests and ideas of other countries," stressed Pashinian.

Bolton tweeted after his visit that Armenia is an "important friend" of the United States.

With Armenia's borders with Azerbaijan and Turkey closed due to the Nagorno-Karabakh conflict, Iran as well as Georgia serve as the sole conduits for the landlocked country's trade with the outside world.

Armenia also imports Iranian natural gas and other fuel. The volume of the gas supplies should rise sharply after the ongoing construction of a third power transmission line connecting the two countries is completed next year.

Accordingly, both the current and former Armenian governments have supported a 2015 multilateral accord on Iran's nuclear program that led to the lifting of the U.S. sanctions. Trump unilaterally pulled out of that deal earlier year.

According to official Armenian statistics, Armenian-Iranian trade stood at \$263 million last year. Pashinian and Iranian President Hassan Rouhani discussed ways of expanding it when they met in New York in September.

Former President Robert Kocharyan Risks Being Rearrested

YEREVAN — Armenia's top court has overturned an earlier decision by a lower court to release former President Robert Kocharyan from custody following coup charges leveled against him.

Kocharyan was arrested in July on charges stemming from his government's deadly repression of opposition protests during the final weeks of his 1998-2008 rule.

He is specifically accused of illegally using force against opposition supporters who protested against alleged fraud in a disputed presidential election held in February 2008. Law enforcement authorities say that amounted to an overthrow of the constitutional order.

Eight protesters and two police personnel were killed when security forces repressed those protests on March 1-2, 2008.

Kocharyan strongly denies the accusations, saying that Armenia's current government is waging a political "vendetta" against him.

The Court of Appeals freed the 64-year-old ex-president on August 13, saying that the Armenian constitution gives him immunity from prosecution in connection with the 2008 violence. Both state prosecutors and Kocharyan appealed against that ruling. The latter claimed that there were also other legal grounds for his release.

The Court of Cassation, the country's highest body of criminal justice, rejected Kocharyan's appeal



and only partly met the prosecutors' demands. It ordered the Court of Appeals to examine the case anew. This means that the ex-president will not be held in detention pending another court ruling on his pre-trial arrest.

Kocharyan announced his return to politics just days after his release from prison. He has since repeatedly accused Prime Minister Nikol Pashinian's government of endangering the country's national security, undermining its relations with Russia, and lacking economic programs.

However, he has decided not to run in snap parliamentary elections slated for December 9.

Pashinian, who played a key role in the 2008 protests, has strongly defended the criminal case against Kocharyan. "All murderers will go to prison," he declared on August 17.

Armenian Defense Minister Visits Afghanistan



Defense Minister Davit Tonoyan inspected more than 120 Armenian soldiers serving under NATO command in Afghanistan during a working visit to the country on Tuesday.

The soldiers are stationed at the Camp Marmal military base of a NATO-led multinational force located near the northern Afghan city of Mazar-e-Sharif.

A short video released by the Armenian Defense Ministry showed them lined up there for Tonoyan's visit. The minister thanked the soldiers for their service at the welcoming ceremony.

Armenia joined the original NATO mission in Afghanistan in 2010. The deployment highlighted growing cooperation between the U.S.-led alliance and the South Caucasus nation allied to Russia. The Armenian military also contributes around 40 troops to a similar NATO-led force maintaining

peace and stability in Kosovo.

Tonoyan met with Lieutenant-General Salvatore Camporeale, the deputy commander of NATO's Resolute Support mission, in Kabul earlier on Tuesday. According to the Defense Ministry, Camporeale praised the Armenian soldiers participating in the mission, saying that they are known for their discipline and skills.

Tonoyan held talks with Afghan Defense Minister Tariq Shah Bahrami at the start of his visit on Monday. An Armenian Defense Ministry statement said they discussed "the military-political situation in the region and possible developments."

The statement said Tonoyan also expressed Yerevan's readiness to enable young Afghans to study in Armenia "in the context of deepening cooperation in the area of defense."

11 Political Forces Nominate Candidates For Armenian Parliamentary Elections

YEREVAN (RFE/RL) — Eleven political parties and alliances have nominated candidates for snap general elections that will be held in Armenia on December 9, the Central Election Commission (CEC) said on Wednesday.

The CEC secretary, Armen Smbatian, made the announcement following the expiry of a legal deadline for the submission of applications from political forces seeking to run in the elections.

The pre-term elections are the consequence of this spring's mass protests that brought down Armenia's longtime leader Serzh Sarkisian and his government. They will be held under a complicated system of proportional representation. Armenians will vote for not only parties and blocs as a whole but also their individual candidates running in a dozen nationwide constituencies.

Under Armenian law, a political party needs to win at least 5 percent of the vote in order to be represented in the National Assembly. The vote threshold for blocs is set at 7 percent.

Prime Minister Nikol Pashinian's My Step alliance is widely regarded as the election favorite. The vast majority of its 183 election candidates are members of the Pashinian-led Civil Contract party. The bloc's electoral list also includes non-partisan civic activists and other public figures allied to the popular premier.

Civil Contract until recently made

up the Yelk alliance together with two other parties, Republic and Bright Armenia. They decided to participate in the upcoming elections separately. Republic joined forces with another small pro-Western party last week.

Among other major election contenders are businessman Gagik Tsarukian's Prosperous Armenia Party (BHK), the second largest force in the outgoing parliament, the Armenian Revolutionary Federation (Dashnaktsutyun) and former President Sarkisian's Republican Party of Armenia (HHK).

Sarkisian's name is absent from the HHK's electoral list topped by his longtime protégé, former Defense Minister Vigen Sargsian. Also noteworthy is a lack of wealthy businessmen among the former ruling party's election candidates. They had strongly contributed to its past electoral successes.

The HHK hopes to win seats in the new parliament by positioning itself as the country's sole genuine opposition force. Observers believe that it will likely struggle to clear the 5 percent vote threshold.

Two other parties led by former President Levon Ter-Petrosian and former Foreign Minister Raffi Hovannisian have decided not to join the parliamentary race despite strongly supporting the Pashinian-led "velvet revolution." They both fared poorly in the last parliamentary elections held in April 2017.

Armenia Fund's Pan-European Phoneathon Raises 1,242,460 Euros



PARIS — The annual Pan-European Phoneathon of the Hayastan All-Armenian Fund, held during November 14-18, raised 1,242,460 euros in donations and pledges.

The Phoneathon was launched in Marseille and involved Armenians in Toulouse, Lyon and Paris. Afterwards, the large-scale fundraising campaign mobilized Armenian communities of Switzerland, Germany and Greece. With 700 new donors, this year the Phoneathon was joined by over 10,000 individuals and organizations.

Proceeds from the Phoneathon 2018 will be used to support the con-

tinued growth of agricultural-development projects in Armenia's Tavush Region; to construct of solar power stations in Artsakh; and to address urgent needs of Armenians living in Aleppo.

The breakdown of pledges and donations made during the Phoneathon is as follows:

Paris	686	162 euros
Marseille	207	149 euros
Lyon	177	988 euros
Toulouse	66	447 euros
France total	1 137	746 euros
Germany	73	845 euros
Switzerland	19	717 euros
Greece	11	150 euros

ACA Legal Aid Clinic Assists Community



LOS ANGELES, CA - The Armenian Council of America (ACA) in coordination with Los Angeles City Councilmember Monica Rodriguez and Los Angeles County Supervisor Katherine Barger's office, held a legal aid clinic on November 17 at the North Valley City Hall.

The event was free and open to members of the public in need of legal consultation services in all areas of the law. A team of volunteer lawyers and legal professionals helped individuals and families seeking assistance in various aspects of the law in various languages.

"We are very happy with the turnout of this event," said Krikor Molyan ACA Board Member and Director of ACA's Legal Aid Initiative.

"There is a great need for many non-English speaking communities to receive free legal assistance and we are glad that our services were utilized for such a large and diverse group of community members."

The ACA Legal Aid Initiative will continue to provide free consultation clinics throughout Southern California's under-served communities. For more information, please email the Legal Aid Initiative at LegalAid@ArmenianCouncil.org

The Armenian Council of America is committed to promote the civic and civil rights interests of the Armenian American community. ACA endeavors to achieve these goals through education, community organization, leadership development, and coalition-building.

The Genesis and Early Development of the Armenian Missionary Association of America. By Rev. Dr. Vahan H. Tootikian

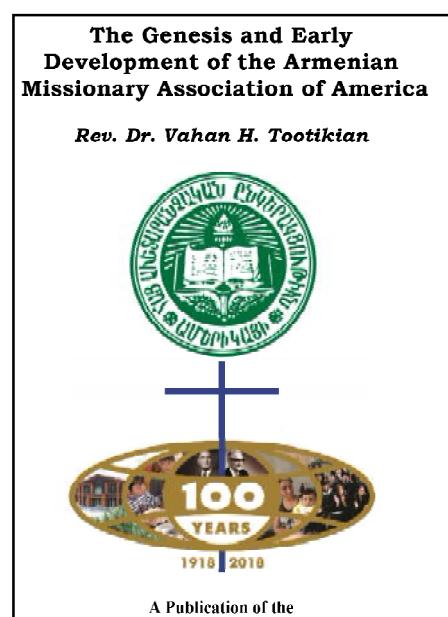
Reviewed by Rev. Dr. Peter Doghramji

This volume is a timely celebration of the Centennial of the Armenian Missionary Association of America, authored by a uniquely qualified church historian, minister and theologian.

The Rev. Vahan Tootikian is a teacher of the Armenian Evangelical community worldwide. He has worked diligently to have a complete survey of the birth and maturation of the AMAA. As he puts it in his concluding paragraphs, this is not only a "retrospective" look at the history of the AMAA, but also an "introspective" study of the lessons we learn from that history, as well as the "prospective" direction of the AMAA within the larger context of the hopes and aspirations of the entire Armenian community in America and abroad.

This study also covers, in part, a historical survey of the Armenian Evangelical Church. Dr. Tootikian rightly highlights the dictum, that the church cannot be devoid of mission and, conversely, mission without the church cannot survive. Both are intertwined for the proclamation of the gospel of Jesus Christ, and service in his name, The AMAA was born in the arms of the AEU which nursed it, organized it, and structured its *raison d'être*.

A century ago, Armenians were being decimated by the Genocide. Providentially the pain and suffering they experienced became the birth pangs of the Church to bring forth the



AMAA, not because of the Genocide but in spite of it. The AMAA was the response of the Armenian Christianity to the atrocities of an evil empire.

This book is rather small in size and few in pages, but it is encyclopedic in portraying the lives and services of dedicated lay persons as well as pastors. Through the AMAA they were able to reach out to a bereaved community and share the good news of Christ by word and deed.

Armenians worldwide owe a word of gratitude to Dr. Tootikian for introducing the calling of the AMAA to the celebrants of the next bicentennial.

Copies of the book may be purchased from the AMAA office: 31 West Century Road, Paramus, New Jersey, 07652. Price: \$20.00 plus \$5.00 for shipping and handling.

New Book Puts Armenians Back on the Map in Turkey November 19, 2018



Census of 4,000 Armenian-Inhabited Towns and Villages Proves Population of 2.5 Million in 1914

LOS ANGELES – In 1971, Dr. Sarkis Karayan, was asked by his professor, Dr. Stanley Kerr, to calculate how many Armenians were killed in the Genocide of 1915 perpetrated by Ottoman Turkey. Karayan realized that to answer that question, a different question needed to be asked: "How many Armenians lived in Ottoman Turkey before the Genocide began?" Though he was a medical doctor, Karayan took on Kerr's request and began what would become a lifelong research project that culminated in his writing a 674-page book, *Armenians in Ottoman Turkey, 1914: A Geographical and Demographic Gazetteer*.

This landmark volume, the first of its kind, contains a meticulously researched and footnoted list of more than 4,000 Armenian-inhabited towns and villages in 1914 and a census of how many Armenians lived in Turkey in the early 20th century.

Karayan fell ill and passed away before the book was published. Thanks to his wife, Dr. Silva Karayan, the volume was published last month by the Gomidas Institute in London with support from the George Ignatius Foundation and the Armenian Film Foundation.

Gomidas Institute publisher Ara Sarafian was recently in Los Angeles and Fresno to launch the book at events at the Western Diocese of the Armenian Church, Abril bookstore and Cal State University in Fresno.

At Abril, on October 23, Sarafian told a full house, "This is the first English language book dealing with the demographic profile of Ottoman Armenians on such a massive scale. It is the result of several decades of probing Armenian, Turkish, German and French books, maps and archival sources."

Armenians in Ottoman Turkey, 1914 is a reference book for anyone wanting to know more about their roots in Turkey before the Genocide. In Fresno, Sarafian told the audience at an event on October 25 hosted by Cal State University Professor Barlow Der Mugerditchian, that "successive Turkish governments have continued with Turkification programs," including renaming hundreds of Armenian villages starting in 1959, which has made it nearly impossible for people to

find the birthplaces of their ancestors.

The book solves that problem because the index lists more than 4,000 names of towns and villages in their original Armenian names and the new Turkish names. The index refers the reader to the Gazetteer in the book, where the exact longitude and latitude and population figures are provided for the once Armenian-inhabited towns and villages in Ottoman Turkey.

Karayan's work literally puts Armenians back onto the map of Turkey. According to his research, there were 2,534,784 Armenians in the Ottoman Empire in 1914 – and 2,185,000 of them disappeared during World War I. He footnotes every single population statistic for the 4,093 places in Turkey where Armenians lived.

On October 26, at the Western Diocese headquarters, under the auspices of Archbishop Hovnan Derderian, a panel of scholars led by Dr. Carla Garapelian of the Armenian Film Foundation discussed Karayan's massive new study. Panelists included Ara Sarafian, Dr. Garabed Moumdjian, Crispin Brooks from the USC Shoah Foundation and Dr. Garbis Der Yeghiyan.

Brooks spoke about the importance of Karayan's study for the Armenian Genocides Testimonies collection at the USC Shoah Foundation Visual History Archive. The Shoah Foundation was given an early draft of the book in 2016, and has used it regularly since then in order to establish where survivors in the Armenian collection came from. Many of these places are simply not on the modern Turkish map, Brooks asserted. Karayan's study has provided key geographical data for each Armenian Genocide survivor, showing where each person lived, in terms of longitude and latitude.

Dr. Garbis Der Yeghiyan said that finding Armenian towns and villages during the many pilgrimages he has led to Turkey over the past 20 years has been a real challenge. On his next journey in 2019, he said there would be a difference. "I will not be leading it," he said holding up Karayan's book. "Dr. Sarkis Karayan will be the leader."

Armenians in Ottoman Turkey, 1914: A Geographical and Demographic Gazetteer is available on Amazon via the Gomidas Institute (gomidas.org) and the Armenian Film Foundation (armenianfilm.org).

NAASR Hye for Armenia! Exhibit and Symposium at The Met

By Nancy Kalajian

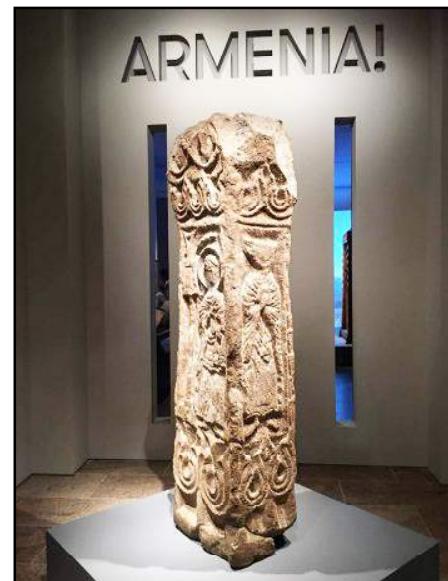
KIND, the name on the breakfast bar, said it all, and set a welcoming tone for NAASR's bus trip to view the Armenia! Exhibit and attend the Symposium: Honoring the First Scholars of Armenian Art in America, at The Metropolitan Museum of Art in New York. Setting out on a luxury coach from Watertown, Massachusetts, during a miserably drenching early morning rainstorm on Saturday, November 3, Laura Yardumian, NAASR's Program and Administrative Associate, and Sarah Ignatius, Executive Director, brightened up the crowd by kindly serving coffee, breakfast snacks, and fruit, with happy smiles thrown in for extra measure.

After the group settled in, Ani Babaian, NAASR's expert Library Curator, independent artist, and art conservator, introduced a brief history of Armenian art and noted that the second most important pilgrimages were made to the fourth century Saint Garabed Monastery, northwest of Moush, which was founded by St. Gregory the Illuminator. Speaking of Armenian gold, she reflected on the global influences of New Julfa and Amsterdam.

When the bus arrived in New York after a four-hour journey, the roofs of some high rises were visible as the weather began to clear up and participants eagerly entered The Met Fifth Avenue to attend the day-long symposium in the Grace Rainey Rogers Auditorium. The symposium focused on various monuments, paintings, manuscripts, and unique items that portray the Armenian impact on international trade during the Middle Ages and its artistic global outreach. Mark Momjian, Chairman of the Board of Directors at the Armenian Center at Columbia University, which organized the symposium, gave opening remarks. Dr. Helen C. Evans, the Mary and Michael Jaharis Curator for Byzantine Art at The Met and curator of Armenia!, recognized and honored three special professors for their pioneering efforts in starting Armenian Studies programs: Dr. Richard G. Hovannian and Dr. Nina G. Garsoian were welcomed onto the stage, and Dr. Thomas F. Matthews, unable to be there, was represented by his student, who read a prepared statement. Dr. Sirarpie Der Nersessian, Dr. Vartan Gregorian, and Prof. Hovhaness were also acknowledged.

Symposium speakers, all top-notch with impressive resumes, spoke for about a half hour each and gave unique presentations connected to many items on display in The Met Armenia! exhibit. First, Dr. Benjamin Anderson spoke on "The Great Kosmos of All Armenia: On the Sarcophagus of Isaac (Sahak)." Dr. Lynn Jones spoke next on censers from Medieval Armenia. A tasty midday lunch of salads, sandwiches, and fine desserts rounded out the morning session and provided an opportunity for socializing and camaraderie as scholars, symposium organizers, and NAASR attendees mingled.

The afternoon program was as fascinating as the morning and in-



cluded Dr. Antony Eastmond's talk on "Stepanos Orbelian and Monumental Painting in Armenia under the Mongols" and Dr. Kristina L. Richardson's "Portrait of an Armenian Merchant Family in the Diary of a 16th Century Aleppine Silk-Weaver." Intense international research by Dr. Sebouh Aslanian was evident in his topic, "Their Commercial Arms Stretched over Europe: New Julfa and the Khwaja Guerak-Mirman Family of Venice and Isfahan." The symposium concluded with Dr. Peter Balakian's "The Ruins of Ani: From Sacred Landscape to Political Soil." The symposium was live – streamed and is available in two parts on The Met's Facebook page under "Videos" and shared on NAASR's Facebook page in the timeline. The Armenia! exhibit book, already in its second printing, will be available through NAASR in the near future.

During the day, there were opportunities for NAASR's symposium attendees to explore the Armenia! exhibit. Sonia Dixon, a graduate student in art history at Florida State University, heard about the symposium through Dr. Lynn Jones, one of the symposium's speakers, and was very impressed with Armenia! "Looking at an old wooden door, the lack of symmetry in the details is fascinating and shows the artisan's talents," Ms. Dixon remarked. "This is a phenomenal exhibit."

On the bus ride home, if there were a snack named HIGH, it would have fit right in with this Hye crowd, so thrilled with the opportunity to experience the art, history, and culture of Armenia with like-minded individuals in one sweeping day. Driving through the Bronx, eager NAASR participants, energized to share their thoughts with one another, were facilitated by two brilliant young scholars, Dr. Lisa Gulessarian, Lecturer on Armenian at the Department of Near Eastern Languages and Civilizations at Harvard University, and Julia Hintlian, a PhD student in Religion at Harvard University's Graduate School of Arts and Sciences. Having just experienced Armenia! and the symposium, these scholars were as excited as other NAASR attendees and happily shared their impressions. Dr. Gulessarian remarked, "We were impressed by the sheer number of artifacts exhibited," while Ms. Hintlian, who has spent time in Etchmiadzin, reflected on seeing some of the items from Etchmiadzin's



collection now on display thousands of miles away in a different environment and setting.

As they fielded many questions pertaining to the symposium and the Armenia! exhibit, their knowledge and instant responses to questions piqued even further inquiry and discussion, and the setting felt more like an upbeat classroom with dynamic interplay and discussions than a humdrum bus ride home. Time flew by quickly as such topics as maps, manuscripts, liturgical vestments and vessels, and the Armenian language were discussed. Sonia Iskenderian said, "This was very interesting. They know their subjects very well, especially the differences between Western and Eastern Armenian and krapar."

Snacks were again served by NAASR's kind hosts, and though some people shut off the overhead light to take some shut eye, for others it was a time to further connect with old and new friends or make plans to continue the day's mutually shared experiences. Anahid Mardiros remarked on The Met exhibit, "It was the first cultural representation of Armenia. It was such a wonderful, organized trip. NAASR should do more programs like this." Sonya Merian chimed in, "I really enjoyed the symposium. I learned so much, for example, about the trade routes. It was beautifully organized; Laura Yardumian did a terrific job organizing the day. It was a very pleasant day from start to finish."

Artist Marsha Odabashian, who has a studio and gallery in Boston's South End concurred, "It's not very often when a bus trip to NY includes three actively engaged experts. Artist and conservator Ani Babaian shared her first-hand knowledge on Armenian art of New Julfa and Isfahan on the way to The Met. Dr. Lisa Gulessarian and PhD candidate Julia Hintlian, on the way home, facilitated a lively open ended discussion on participants' impressions of the exhibit and the way in which it was presented. The background knowledge, which they generously supplied, on the Armenian language and the art objects themselves added significant depth to the conversation. Without a doubt, the NAASR team arranged a well-organized, delightful, and worthwhile trip to Armenia! – a very important symposium and exhibition in NYC."

Danny Donabedian, a student at Harvard's Near Eastern Languages and Civilization program, remarked, "This trip was a great idea. As someone who is unfamiliar with NAASR other than its research in Armenian Studies, I discovered that NAASR has a fun, adventurous side. I thought this trip was extremely rewarding both as a scholar and as an Armenian-American, and have NAASR's efforts to thank for that."

Preserve, Enrich, and Inspire, three words connected to NAASR's logo, were in full Hye gear for this noteworthy experience.

PM Pashinian

Continued from page 1

our motives to our foreign partners so that this [negative] investment sentiment is eliminated," he said.

The companies accused of large-scale tax evasion or other fraud include the national water operation

managed by the French utility giant Veolia, Armenia's gas distribution network owned by Russia's Gazprom conglomerate and the Armenian state railway also managed by the Russians. All of them strongly deny the accusations brought against them following the dramatic regime change in Yerevan.

Yerevan-Minsk Tensions Mount

Continued from page 1

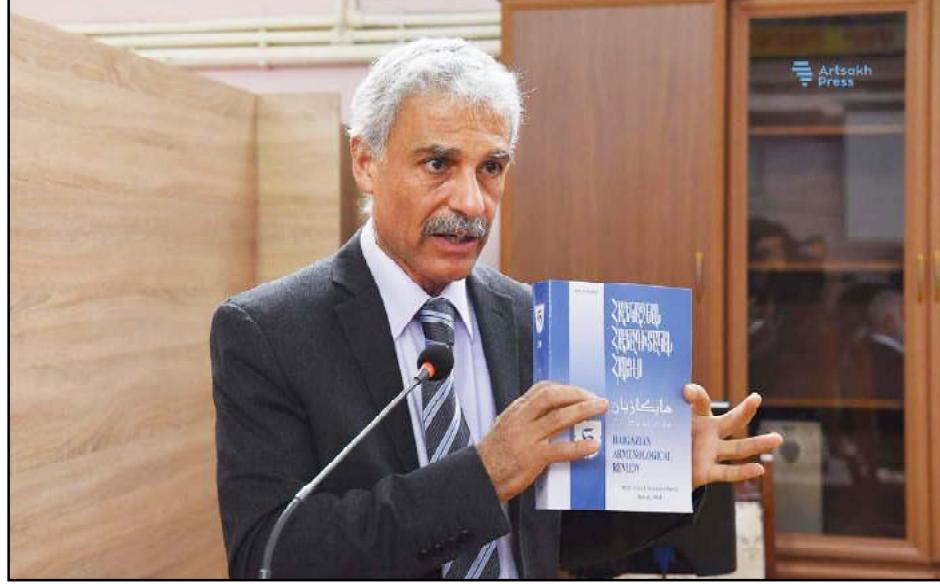
reacted to that," Pashinian told journalists on Saturday. "Just imagine a similar situation: I invite the ambassador of a country that is not the CSTO member and tell him about a closed-door session. Could you imagine that? This is a closed-door meeting, where the leaders of the military and political alliance discuss something behind closed doors. This means that this is a closed-door discussion by allies. And I am surprised that a person who enjoys the status of

the head of state for 30 or more years can conduct this way. And I will have to demand explanations from the Belarusian president and not only from the Belarusian president."

Nikol Pashinian said that the Kazakhstan president, too, has made a statement contradicting the arrangements.

Pashinian also said that he discussed the matter with Russian President Vladimir Putin in a phone call earlier on Friday. gan an official visit to Minsk on Monday.

Պեյրութի Հայկագեան Համալսարանի «Հայկագեան Հայագիտական Հանդէս»-ի Շնորհանդէսը Արցախի Մէջ



Արցախի պետական համալսարանին մէջ նոյեմբեր 14-ին տեղի ունեցած է Պէյրութի Հայկագեան համալսարանին կողմէ տպագրուող «Հայկագեան Հայագիտական Հանդէս» տարեգիրքի շնորհանդէսը:

Զեռնարկին ընթացքին Արցախի պետական եւ Պէյրութի Հայկագեան համալսարաններուն միջեւ կնքուած է նաեւ համագործակցութեան յուշագիր:

«Արցախփրէս»-ի թղթակիցի հաղորդմաք, ԱՐՊՀ տնօրէն Արմէն Սարգսեան, ողջունելով ներկաները, ըսած է, որ Պէյրութի Հայկագեան համալսարանը ստեղծուած է 1955 թուականին եւ նպատակ ունի հայապահպանման գործընթացը խթանելու ոչ միայն Լիբանանի, այլեւ ամբողջ Առաջաւոր Ասիր մէջ:

«Պէյրութի Հայկագեան համալսարանն առաջին տարին ունեցած է 43 ուսանող, որու թիւր տարիներ անց հասած է շուրջ

վարումն ու հեռավար ուսուցումը: Ինչպէս նաեւ՝ գիտական հետազոտութիւններու հրապարակումներու, ուսումնական նիւթերու, երիտասարդ գիտնականներու եւ ուսանողներու փոխանակումը:

Զեռնարկին ներկայ Պէյրութի Հայկագեան համալսարանի նախագահ Փոլ Հայտութեան ըսած է, որ ինք նախորդ այցերուն ընթացքին ծանօթացած է Արցախի հետ:

«Շատ շատոնց կը համագործակցինք ԱՐՊՀ-ի հետ, բայց այս անգամ այն դարձուցինք փաստաթղթային, որուն նպատակն է համատեղ գիտաժողովներու կազմակերպումը, ուսանողներու փոխացելութիւնները: Երկու համալսարաններուն համար ալ համագործակցութիւնը պէտք է իր դրական ազդեցութիւնն ունենայ: Այս անգամ մենք նաեւ ԱՀ արտաքին գործոց նախարարութեան հետ համագործակցութեան պայմանագիր ստորագրած ենք՝



600-ի: Առանձնակի կարեւորութիւն ունի նաեւ համալսարանին կողմէ տպագրուող «Հայկագեան հայագիտական հանդէսը», ուր տպագրուած են նաեւ Արցախի փրոփէսորներու, դասախուաններու գիտական յօրուածներէն»-նշած է Ա. Սարգսեան:

Խօսելով իր եւ Պէյրութի Հայկագեան համալսարանի նախագահ Փոլ Հայտութեանի միջեւ ստորագրուած երկողմանի համագործակցութեան զարգացման նպատակով կնքուած յուշագիրին մասին՝ ղեկավարը ըսած է, որ յուշագիրի հիմնական նպատակներն են համատեղ գիտահետազոտական նախագիտական նախագիտէրուն սահապարաստումն ու իրագործումն է, դասախոսութիւններու

Գրական Մրցանակ՝ Տիմքին Զօնուած Վէպին

Ֆրանսայի հեղինակաւոր՝ «Ռենատո» գրական մրցանակին այս տարի արժանացաւ Վալերի Մանթօ՝ Հրանդ Տիմքի կեանքին նուիրուած իր վէպով:

Մանթուին վէպը կը կոչուի «Լէս Սլյոն», ամինքն՝ «Ակոս», որ 33-ամէաց վիպագիրին երկրորդ գիրքն է: Վէպին մէջ, որու առանցքին է Հրանդ Տիմքի կենսագրութիւնը, հեղինակը Պոլսու մէջ կը պրատէ Տիմքի կեանքը, մէկ կողմէ փորելով նաեւ իր »ակոս»ը:

Մանթօ՝ մրցանակը ստանալէ ետք կատարած իր յայտարարութեան մէջ ըսաւ, թէ մեծ հիացում կը տածէ Հրանդ Տիմքի գաղափարներուն հանդէպ եւ թէ Տիմքի կեանքը որոշած է գրառել նահատակ լրագրողին կենսագրութիւնը կարդալէ յետոյ:

«Տիմք ունէր բաւական հետաքրական քաղաքական մօտեցում մը: Նպատակը իրաւացի ըլլալը փաստելէ աւելի, մարդոց առերեսումը, յառաջացումը ապահովելն էր», ըսաւ ան:



Վալերի Մանթօ «Շառլի էֆթօ»ի նախկին աշխատակից մըն է: Անակնկալ մը կը նկատուի Մանթոյի վիրքին մրցանակի արժանանալը, քանի որ այս գիրքը եզրափակիչ հանգրուած գուցակին վրայ չէր: Վէպը հրատարակուած էր Օգոստոսին: Հեղինակը մրցանակը ստացաւ նոյեմբերի 7-ին, Փարիզի մէջ:

Դեսպան Արշակ Փոլատեան Սուրիոյ Հանրապետութեան Առաջին Աստիճանի Արժանեաց Շքանշանով Պարգևատրուեցաւ



Հինգշաբթի, 15 Նոյեմբեր 2018-ին, Դամասկոսի «Փոլ սիզընս» պանդոկի «ալ-Հայապի» սրահին մէջ Սուրիոյ Հանրապետութեան Արժանեաց շքանշանով պարգեւատրուեցաւ Սուրիոյ մէջ Հայաստանի հանրապետութեան արտակարգ եւ լիազօր գենսպան դոկտոր Փոլոֆ. Արշակ Փոլատեանը:

Պարգեւատրումը կատարուեցաւ Սուրիոյ արտաքին գործոց փոխնախարար Ֆէյսալ Միքտատի ձեռամբը: Պարգեւատրումէ առաջ փոխնախարար Ֆէյսալ Միքտատ բարձր գնահատեց Դեսպան Փոլատեանի անձն ու գործունէութիւնը, հայ ժողովուրդի հաւատարմութիւնը, հայ-սուրիական յարաբերութեան մէջ անոր գերակատարութիւնը, յատկապէս Սուրիոյ պատերազմի ընթացքին ու մանաւանդ Հայաստանի Հանրապետութեան ցուցաբերութիւնը գորակցութիւնը Սուրիոյ ճնաժամամի օրերուն: Փոխնախարար Միքտատ աւելցուց ըսելով, որ հայ ժողովուրդը թուրքի հշախանութիւններու կողմէ 100

տարիներ առաջ ենթարկուած էր ցեղասպանութեան եւ տեղահանութեան, նոյն թշնամիի կողմէ այսօր Սուրիան եւս կ'ենթարկուի նոյն վայրագութեան:

Այսուհետեւ դեսպան Փոլատեան, իր կարգին շնորհակալութիւն յատնեց Սուրիոյ հանրապետութեան Վսեմաշուք Նախագահ Պաշշար ալ-Ասատին, Արտգործ նախարարութեան եւ պետական այրերուն, իրենց ցուցաբերութեան մէջ վատահանութեան եւ Սուրիոյ Հանրապետութեան առաջին աստիճանի արժանեաց շքանշանով պարգեւատրուելնուն համար:

Նշենք, որ դոկտ. Փոլոֆ. Արշակ Փոլատեան յուղմոնքով եւ հպարտանքի գագացումներով միախառն պահեր ապրեցաւ:

Նշենք, որ պարգեւատրուման հանդիսութեան ներկայ էին Սուրիոյ արտգործ նախարարութեան բարձրաստիճան անձնաւորութիւններ, Հալէպի մէջ ՀՀ Գլխաւոր ՀՀ Արմէն Սարգսեան եւ Դամասկոսի մէջ ՀՀ դեսպանատան աշխատակազմը:

ՎԱՐՉՈՒ ՄՐԱՎ

ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ ՄԷՋ (200 ՇՈԳԻԻ ՇԱՄԱՐ)

ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԻԹՆԵՐՈՒ ՇԱՄԱՐ

1060 N. ALLEN AVE. PASADENA CA 91104



ARMENIAN
AMERICAN
MUSEUM

**Building Together.
Leaving a Legacy.**

Կառուցենք միասին:
Փոխանցենք ժառանգություն:



Join the *Groundbreaking Campaign!*



**Permanent
Armenian
Exhibition**
Հայկական
մշտական
ցուցահանդես

**Traveling
Multicultural
Exhibitions**
Բազմամշակութային
շրջուն
ցուցահանդեսներ

**Performing
Arts
Theater**
Կատարողական
արուեստի
թատրոն

**Demonstration
Kitchen**
Ցուցադրական
խոհանոց

**Learning
Center**
Ուսումնական
կեդրոն

**Museum
Archives**
Թանգարանի
արխիվներ

Քալիֆորնիայի Հայ-Ամերիկեան
Թանգարանը եւ Մշակութային կեդրոնը
պատմական շինութիւն է, որ պիտի
կառուցուի Կլենտէյլ քաղաքին մէջ:
Կեդրոնը կը ներկայացնէ մեր
պատմութիւնը, կը պահպանէ մեր
մշակոյթը, եւ կը զօրացնէ մեր համայնքը:
Մասնակցեց՛ք առաջին կարգի այս
համաշխարհային եւ Մշակութային
թանգարանի եւ Կեդրոնի կառուցումին:

The Armenian American Museum and Cultural Center of California is a historic landmark developing in the City of Glendale. The center will share our story, preserve our culture, and strengthen the community. Take part in building the first world class museum and cultural center of its kind in America. Join and support the Groundbreaking Campaign by contributing today.

DONATE YOUR \$10 TODAY

TEXT "MUSEUM" TO 2022 OR VISIT JOINAAM.ORG

MAILING ADDRESS: 104 NORTH BELMONT STREET, SUITE 205, GLENDALE, CA 91206

The Armenian American Museum and Cultural Center of California is a 501(c)(3) non-profit organization.

Your donation is tax-deductible allowed by law. Federal Tax ID: 47-2465341.

